

# LA ÉPOCA

EDITOR Y  
ADMINISTRADOR:  
**LUIS CARTIN G.**

Diario Católico Independiente

“Per crucem ad lucem”. Con aprobación eclesiástica

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, VIERNES 19 DE JULIO DE 1912

NÚM. 316

## EN “LA BOTICA PRINCIPAL”

situada 10 varas al Este de «La Oriental» comprará Ud. á los precios más bajos de la plaza, y encontrará específicos infalibles como la famosa «SEGURINA» que cura la gonorrea en diez días; el «Cura muelas» que le calma el dolor en un segundo; y la «LECHE ANTIFÉLICA» de Lister, que quita las pecas y manchas de la cara en un tiempo relativamente corto.—PRUEBE USTED CUALQUIERA DE ESTAS ESPECIALIDADES Y SE CONVENCERA DE SU EFICACIA. ††

## La importancia de la asociación en la agricultura

Si la asociación bajo cualquier aspecto ya sea en capitales, en ideas, en trabajos, ha conseguido llevar á cabo las obras más atrevidas y que serían irrealizables sin ella, ¿qué no haría en la agricultura la unión de muchas fuerzas que hoy producen poco, caro y malo? La falta de esa íntima unión de agricultores es causa de que los trabajos del campo se hagan hoy casi en la misma forma en que se hacían durante los tiempos más primitivos; esa misma falta origina que no afluyan al trabajo del campo los capitales que afluirían si la asociación fuera un hecho, pues entonces se produciría más barato y mejor permitiendo las utilidades, la obtención de un interés regular, que en el estado actual es imposible obtener.

Por ella, sobre todo en las comarcas en que la propiedad está muy dividida, los pequeños terratenientes unidos producirían de una manera uniforme formando de todas las pequeñas parcelas una como gran finca. En una palabra, es imposible enumerar porque sería larga tarea, los beneficios que la asociación había de producir en nuestros campos. Todo cambiaría; labores, recolección, almacenaje, venta, etc., y de ese cambio, el mayor beneficio sería para el productor.

Como ejemplo, tomamos de una revista los siguientes datos:

“En 1910 se fundó en Soissons, Francia, una sociedad para efectuar las faenas agrícolas por medio del vapor. El capital era de 100,000 francos, representado por veinte acciones de 5000 francos, que se distribuyeron entre diez cultivadores con una superficie laborable de 2200 hectáreas.

El material adquirido consistía en dos máquinas conductoras Fowler de 80 caballos cada una, provistas de 650 metros de cable, un arado de cuatro rejas, uno de seis rejas; una arada de 24 dientes; un rastro; dos depósitos para agua y un rodillo.

Menos de cinco meses necesitaron pa-

ra un trabajo de 650 hectáreas, dando un resultado diario de 4 hectáreas veinticinco áreas.

Como personal para todo este tren de labor, se necesitaron tan sólo seis obreros.

En vista de los satisfactorios resultados obtenidos, la sociedad duplicó el capital adquiriendo un nuevo tren, habiendo entrado á formar parte de este sindicato otros diez agricultores, con 640 hectáreas de cultivo.

En 1911 se formó otra sociedad en Belleville, funcionando desde el primero de septiembre. Cuenta también con un capital de 100.000 francos y cada accionista se obliga á facilitar, durante diez años una labor de 25 hectáreas.

Como resultado económico de esta sociedad, da Mr. Benard los siguientes datos.

Labor de 0'15 á 0'22 m—corte por hectárea 60 francos.

Labor de 0'25 á 0'30 m—corte por hectárea 60 francos.

Labor de 0'20 á 0'30 m—y excavaciones á 0'15 m 80 francos.

Labor de Rastrillo 5 francos.

Vale la pena que nuestros agricultores examinen los anteriores datos á fin de ver la manera de hacer lo mismo que en Francia han hecho.

Los agricultores unidos, especialmente los que venden los productos al extranjero, resistirían mejor las exigencias de los compradores, con lo cual es innecesario decir que los precios serían remuneradores, cosa que hoy no ocurre. Serían consecuencias de esa asociación la formación de Bancos Agrícolas, Sindicatos de compra; mejoras todas que terminarían con el cáncer peor que hoy tiene el campo: la usura. Si la usura, esa plaga social, produce en las capitales desastrosos efectos, en las villas, pueblos y aldeas lo consume todo, aniquilando las energías del infeliz que después de un año de continuada labor se ve precisado á entregar el fruto de su trabajo al usurero. Desaparecida la usura, desaparecería también ese dogal que liga al que se ve obligado á tomar á préstamo con el que presta.

Podría la riqueza pecuaria encontrar en esa asociación una base para el desarrollo que merece, no sólo por la facilidad que encontraría el criador de ganado para realizar la crianza en condiciones de desahogo, sino porque se evitarían muchas enfermedades y se curarían otras á causa de la propagación de *diemas*, sanatorios para ganado, mejora de pastos, etc. etc.; beneficios tales producirían que sus efectos poco tardarían en hacerse sensibles.

La unión hace la fuerza. Es verdad, lo que cien á doscientas personas trabajando independiente la una de la otra, no consiguen, lo consiguen con menos esfuerzo cinco ó seis personas unidas. No creemos necesario demostrar esto, pues sabido es de todos.

Muchas veces las obras más grandes no se llevan á cabo por falta de iniciativa, ó también por desconfianza. Ni uno ni otro motivo son atendibles en el presente caso. Hay en los pueblos, por pequeños que sean, alguien capaz de poner en juego grandes actividades, siendo suficiente que se le *excite*, mejor dicho, que se le dé á conocer la importancia de la obra. Después él se encarga de lo demás. En cuanto á la confianza, si bien es cierto que muchas empresas sólo sirven y han servido para hacer el negocio de los directores, hay muchas más cuyos beneficios alcanzan á los asociados. Todo consiste en la elección de personas.

## Campo neutral

Casa de U., 17 de julio de 1912.

Señor Director de LA ÉPOCA,

Ciudad.

Muy señor mío:

Hace varios días que los diarios de esta capital vienen publicando cablegramas de Londres, en los que se asigura que en la región del Putumayo, en el oriente del Perú, se han cometido crímenes horribles, llegando hasta á aseverarse que se ha fusilado sin piedad y por docenas, niños y mujeres.

En mi condición de ciudadano peruano, no puedo menos que protestar de tales aseveraciones, porque aun cuando se dice que es una compañía inglesa la que comete tales atentados, el solo hecho de que se les crea realizados en territorio peruano, es una ofensa para una nación que jamás ha dado motivo para que se la considere como encubridora de semejantes crímenes.

Yo conozco personalmente las regiones del oriente de mi país y puedo asegurar que siempre que se ha tenido noticias, no de crímenes como los que se relata, sino de simples abusos de las compañías caucheras, nacionales ó extranjeras, las autoridades han ejercitado su acción

de lo manera más enérgica para reprimir esos abusos. Mal puede, pues, creerse que se mire impasiblemente hechos como los que se denuncian.

Insisto pues en asegurar que, ó esos hechos no han ocurrido, ó que al haberse realizado, con caracteres sin duda menos graves de los que se les atribuye, habrá sido en regiones muy apartadas, lo que no ha permitido á las autoridades peruanas conocerlos inmediatamente, pero estoy seguro también de que á la fecha el Gobierno del Perú habrá ordenado una minuciosa investigación, para castigar ejemplarmente á los que resulten culpables. Yo ruego al público que mientras llegan á ésta los datos que sobre el particular solicito en la fecha, de las autoridades del Perú, se sirva suspender su juicio sobre los hechos referidos, porque no es posible suponer que un país cuyos antecedentes le dan derecho á figurar entre las naciones civilizadas del continente, haya consentido en la perpetración de tamaños atentados.

Suplico al señor Director la inserción de la presente en las columnas de su acreditado diario; por tan señalado favor le anticipo mi agradecimiento y me suscribo su muy obsecuente s. s.

TULIO VILLEGAS

LOS TRABAJOS DE LA



SE PARECEN AL AEROPLANO.  
CUANDO SE ELEVAN,  
POR LA CALIDAD; CUANDO SE  
BAJAN, POR EL PRECIO.

## Por las Cajas Rurales

El señor Subsecretario de Estado Encargado del Despacho de Fomento, trabaja activamente con el propósito de organizar el establecimiento de las Cajas Rurales en los pueblos. Se trata ya de elaborar el reglamento respectivo y del nombramiento del personal que ha de intervenir en el asunto.



## Nota editorial

# Una opinión sobre la reforma del Arancel de Aduanas

Es indudable que el Arancel de Aduanas actual, tiene graves defectos; el principal defecto es que no hay una proporción equitativa entre lo que pagan los artículos de primera necesidad, los de uso corriente y los de pura ostentación ó de lujo.

Otro defecto es su gran complicación y lo difícil que es ajustar sus entradas á las necesidades de la administración pública, sin lesionar intereses respetables del comercio ó del público. En general, el valor mismo de cualquier mercadería es la medida más segura de su utilidad relativa. Entre más elevado sea este valor, menos necesario para el pueblo. El peso, al contrario, no da ninguna indicación segura en cuanto á la necesidad de la mercadería ó á la importancia de su consumo.

De allí resulta que un arancel basado sobre el peso, más, sobre el peso bruto de las mercaderías, debe indiscutiblemente ser muy arbitrario, muy complicado y muy deficiente. Al contrario, un arancel basado sobre el valor de las mercaderías, es desde luego más racional, más sencillo y mucho más justo.

El valor total de las mercaderías importadas en el año anterior, es, según la Memoria de Hacienda, de 19.079,916.57 colones y la renta neta percibida con la aplicación del arancel actual es de 5.829,652.99. Es decir que el importe de los derechos ha sido, en término medio, de 30.10% sobre el valor de las importaciones.

¿Por qué no sería posible adoptar esta base única de 30 á 31% de derechos sobre toda clase de productos importados? Este sis-

tema tendría muchas ventajas; en primer lugar la de ser sumamente sencillo y de poder modificarse según las necesidades del fisco. Si las rentas producidas exceden de lo necesario para la buena marcha de la Administración, se rebajarían al 29% ó á menos, y si al contrario, hay un déficit, se aumentarían de uno ó más por ciento, sin que para cualquier mercadería en particular, este pequeño aumento sea muy gravoso. El uno por ciento más sobre el total de los valores daría un aumento de 200.00 colones.

La mayor ventaja de este sistema, sería la distribución equitativa del gravámen aduanero sobre todos los ciudadanos, *ricos y pobres*. No se verían como en el arancel actual, estas diferencias que bien pueden calificarse de monstruosas, entre lo que se cobra á los pobres, para las cosas que más necesitan y lo que se cobra á los ricos en los artículos que no sirven más que para la satisfacción de su vanidad ó necesidades artificiales. Como ejemplo citaré solamente la seda, que paga aproximadamente el 13% de impuestos sobre su valor y la zaraza común que paga más del 50%.

Calcúlese el impuesto sobre el valor verdadero de las cosas y se verá, que salvo muy pocas excepciones, que en rigor podrían ponerse bajo un régimen especial, resulta un gravámen en relación muy equitativa con las necesidades generales de la nación.

Si por razones fundadas, fuese necesario proteger alguna industria nacional, podría colocarse bajo el régimen especial mencionado.

de los hombres trata de entretener á éstos para que así no busquen en Cristo el verdadero camino, la verdad y la vida.

¿Cómo explicar el fenómeno de que mientras las altas lumbreras del mundo intelectual, los Pasteur, los Brunnetiere, los Menéndez Pelayo, los Gladstone buscan en Cristo su orientación, se trate de apartar de él en Europa al pueblo trabajador y acá en estas apartadas repúblicas á todo el mundo?

Parécenos que sucede con las ideas lo que con otras cosas; cuando una compañía teatral no encuentra ya público en las ciudades, se va á los pueblos. Un libro científico atrasado de fecha, es desdeñado por el sabio que está al día y sin embargo figura con grande estima, talvez lujosamente encuadernado, en la biblioteca de un hombre que hace tiempo no cuida de renovar el arsenal de sus conocimientos.

Por esto será, tal vez, que nosotros estamos viviendo, en materia de ideas con cincuenta años de atraso.

C. I. M.

## La conferencia de la señora de Sárraga

No tuvimos oportunidad de asistir á la que dicha señora dió anoche en el Variedades; pero todos los asistentes, de quienes hemos podido tomar informes, están contentes en que la conferencista le dió un gran arremetida al Cristianismo.

Nos resistimos á creerlo; pues nos parece imposible que una señora se ocupe en combatir la doctrina que si ha sido de redención para el hombre en general, lo ha sido muy especialmente para la mujer.

Nos resistimos á creerlo; pues en estos momentos, en todo el mundo culto se nota, por el contrario la corriente de una formidable reacción cristiana. El mismo Teosofismo de que nos dicen es sectaria la señora de Sárraga, no es otra cosa que un *sucedáneo* con que el eterno enemigo

## Teatro Nacional

Compañía Infantil de Opera Italiana

### "Il barbiere di Seviglia"

La juguetona partitura de Rosini, obtuvo esmerada ejecución. La niña Oliva Bo, encargada de la parte de Rosina, estuvo elegante y traviesa; venció con arte los innumerables escollos de su partitura, logrando merecidos aplausos en distintas ocasiones.

El Conde de Almaviva, (la hermosa niña Mary Cerniar), fué interpretado fielmente, con la elegancia que requiere el personaje. Se hizo aplaudir con justicia en el aria y serenata del acto 1º y en el resto de la ópera.

María Ricci, un Fígaro entrometido y guasón como hay pocos; en el aria de salida estuvo deliciosa, logrando entusiastas plácemes con la interpretación y ejecución de su delicadísimo papel.

Don Bartolo, (Annetta Riccolini), cómico de buena ley.

Don Basilio, (el niño Gatto), el más pequeño de la troupe, una monada; el público no se cansó de aplaudirle en toda la representación.

En resumen, un nuevo éxito que sumar á los anteriores.

I. T. A.

## DE JUSTICIA

Se condenó á Amniel Joseph Bent á pagar C. 72 de multa ó á descontar en 124 días de confinamiento en Puntarenas, por contrabando.

Se sobreseyó provisionalmente á favor de Rafael Leandro Calvo y otros, procesados por fabricación de aguardiente.

Se condenó á Cayetano Arias á pagar C. 901 de multa, ó á descontar 300 días de confinamiento en Golfo Dulce.

Se puso á la orden del Gobernador á Daniel Calderón y Luis Trejos, para su remisión á Golfo Dulce, á descontar la pena que se les impuso por fabricación de licor.

### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Sala 2a.—2 p. m., Alberto Clarkland Lerley, por estafa.

2 p. m., Rogelio Mena Porras, lesiones.

Sala de Casación.—1 p. m., Samuel Stele Brown, criminal.

## ECOS Y NOTAS

En la hacienda del Carmen, situada en el ramal de Cairo, Línea Vieja, al jamaicano Francisco William, se le desgajó un palo, fracturándose la columna vertebral, de cuyas resultas murió.

El tren que salió ayer á las 9 a. m. para Puntarenas llegó hasta Orotina, donde los pasajeros tuvieron que traspasar por estar interrumpida la línea en la roca de Carballo, á causa de las mareas.

Se trabaja activamente para arreglar cuanto antes el desperfecto.

## Flora G. de Hernández

Después de larga enfermedad, sufrida con cristiana resignación, ha muerto esta virtuosísima matrona.

Su nombre está vinculado al de uno de los más nobles vecinos de San José, el señor don Juan Hernández Pacheco, quien al lado de aquella noble dama y con su ayuda supo levantar casi de la nada, una fortuna verdaderamente colosal; y esto sin oprimir ni arruinar á nadie; y esto sin desatender el cumplimiento de sus deberes cívicos, pues supo ser el señor Hernández, al par que infatigable trabajador, defensor denodado de las instituciones republicanas de que estamos orgullosos los costarricenses.

Hasta su muerte, ya en la pobreza, ya en la opulencia, conservó la señora Golcher el mismo carácter apacible y la misma austeridad de los hombres que hicieron de ella una de las más distinguidas y ejemplares señoras de Costa Rica.

Depositamos sobre su sepulcro esta modesta guirnalda y damos á todos sus hijos el testimonio de nuestra profunda y sincera condolencia.

C. I. M.

## Ateneo de Costa Rica

A solicitud de numerosas personas, la conferencia que el Lic. Carlos Orozco C., dió en el Club Alfonso XIII, se repetirá el lunes próximo, esto es, el día 22 del corriente á las 8½ p. m. en el Teatro Variedades, para q' aprecie el público q' no concurrió á aquel acto, ese estudio, digno de ser conocido por todos los que gusten de las francas manifestaciones del pensamiento.

## NECROLOGIA

Murió el Lic. don Lisímaco Vargas, abogado é ingeniero.

Era un hombre en quien el país cifraba grandes esperanzas por su actividad infatigable, además de ser inteligente y honrado.

Deja varios niños en la orfandad. A su desconsolada compañera presentamos nuestro respetuoso pésame.

C. I. M.

## La estación de Puntarenas

Dentro de pocos días será puesto al servicio público el nuevo edificio de la estación del ferrocarril.

Quedan algunos pequeños detalles para dar por terminada esta obra, que tanta falta hacía para comodidad de los viajeros y fácil despacho de los diversos servicios del ferrocarril, que cada día son más crecientes con la importancia que allí tiene el tráfico.



# Nueva Empresa Funeraria en San José

Establecida en la casa contigua á la caballeriza de Polini. Cuenta con un elegante carruaje fúnebre y un surtido variado de cajas mortuorias á estilo moderno para satisfacer los gustos más refinados, siendo sus precios al alcance de todas las personas.

SE ATIENDEN ORDENES POR TELEFONO No. 14

**MANUEL CAMPOS HERMANOS**

## LITERATURA CARMELITANA

AROMAS DEL CARMELO. Completo Devocionario Carmelitano. Por el Fr. Plácido M <sup>a</sup> del Pilar Carm. D. M. A.	Tela. ₡ 1.25
DEVOCIONARIO CARMELITANO. Arreglado por un Devoto Carmelita	Tela. 1.25
NOVENA á la Santísima Virgen del Carmen á	₡ 0.10 y 0.15
OFICIO PARVO CARMELITANO para uso de los Terciarios y Co- frades de N. S. del Carmen	Tela. 0.75
REGLA Y MANUAL de los Hermanos de Nuestra Señora del Carmen	Tela. 0.75

DE VENTA EN LA

**LIBRERIA LEHMANN**

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

## EL GRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE Á LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS  
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS

Se tuesta y muele por encargo á precios reducidos

**ISMAEL HERRERA T.**

empréstito de once millones de dólares, porque su estado financiero aconseja no contraer mayores compromisos.

Washington, 16.—Las autoridades marítimas de New York, Boston, Baltimore, Filadelfia, Norfolk, Keywest, Pensacola y New Orleans, han redoblado sus precauciones por temor á la bubónica, emprendiéndola contra las ratas. En Cuba y Puerto Rico la epidemia no ha aumentado.

Seagirt, 16.—Regresó de Washington Mr. Clark, quien fué á visitar y felicitar á Mr. Willson y á prometerle su importante ayuda política.

Washington, 16.—El Senado ha resuelto seguir discutiendo el pasaje libre para los buques americanos que circulen por el Canal de Panamá, no obstante que Inglaterra protesta porque se viola el tratado Pauncefote.

Chicago, 16.—El famoso «Everland Express», entre esta ciudad y Dever, colisionó con otro tren causando la muerte á 13 personas é hiriendo á 20.

Washington, 15.—Por primera vez se expulsa del Senado á uno de sus miembros. Ocurrióle á Mr. Lorimer, cuya elección fué atacada por corrupción de dinero. Lorimer se defendió hablando durante tres días con gran coraje y atacando á la prensa. Su discurso fué dramático, impresionó á los propios y á sus opositores. Hubo muchísima gente en las barras; hombres y mujeres lloraban. La expulsión se verificó en una votación de 55 contra 28.

Washington, 16.—Taft ha declarado que no repetirá la campaña de discursos en la próxima elección presidencial.

Washington, 16.—Los senadores y diputados demócratas, en masa, visitarán á Mr. Wilson. Es un honor sin precedente en la historia de los demócratas.

## A RECIBIR

AL SEÑOR PRESIDENTE DE LA  
COMISIÓN AMERICANA DEL  
ASUNTO DE LÍMITES  
CON PANAMÁ

El Director General de Obras Públicas y Consultor del Gobierno en la cuestión de límites con Panamá, salió antier para Limón con el objeto de recibir al Presidente de la Comisión de Ingenieros Americanos que entienden de esa cuestión.

## Mejoras urbanas

La Municipalidad nombró una comisión para inspeccionar las casas de la Cuesta de Moras, que se encuentran en mal estado, al objeto de mandarlas derribar.

## Nuevo conferencista de agricultura

Don Rafael Hernández Madriz será nombrado conferencista del Departamento de Agricultura, en reposición de don Elías Vicente, quien pasa á desempeñar otro importante cargo en el servicio de la misma propaganda.

Cada día se muestra más entusiasmo, por parte de los agricultores, en la asistencia á las conferencias y los resultados son ya palpables, tanto por el gran consumo de los abonos importados, como por el esmero que ya se observa en los diferentes cultivos que han sido tratados en esta benéfica propaganda.

**A PROVECHESE ESTA OPORTUNIDAD.** Vendo, en el mejor punto del Barrio de Otoya un magnífico lote de terreno; un carruaje Victoria, con su tronco, arneses, etc., etc., y tres casas situadas en el barrio del Turrujal. Todo á precios de ocasión.—M. V. BLANCO.—Corredor Jurado.—Casilla N<sup>o</sup> 70.

**LIBRERIA Y PAPELERIA DE TREJOS HERMANOS.**—Libros religiosos, libros de texto para escuelas, el Catecismo de la Doctrina Cristiana por el Ilmo. Thiel; surtido completo de material de enseñanza y de artículos de escritorio.

**DE OPORTUNIDAD.**—A dos horas de esta ciudad, en jurisdicción de Tres Ríos, se vende un potrero que consta como de 23 manzanas, en terreno más ó menos llano y con magnífica agua. Para informes, dirigirse al apartado 260.

**MARCIANO ACOSTA, ABOGADO Y NOTARIO.** Ha trasladado su bufete á los altos de «La Valenciana», al Sur de la Botica Oriental.

guerra, se siente ahora inclinado á aceptarla, lo que causa regocijo á las poblaciones de Monastir y Salónica.

## Alemania

Berlín, 16.—El famoso viajero barón Barnetcow, acaba de regresar de Estados Unidos. Considera á los americanos muy ricos, pero dice que van rápidos por el camino de la decadencia, caracterizada por sus pasiones y ambiciones. Dice además, que son egoístas y que tienen la vanidad de creer que el americano es superior en patriotismo á los ciudadanos de las demás naciones de Europa. Barnetcow sostiene que solamente los agricultores serán capaces de detener el cañonismo que habrá en Estados Unidos.

*Krenz Zeitung*, dice que Marc Ruchet, Jefe del Departamento de Asuntos Internos, renunció, por no aceptar la responsabilidad de garantizar la vida del Kaiser en las maniobras suizas.

## Paraguay

Asunción, 16.—El Congreso, por unanimidad, ratificó los actos de la Junta revolucionaria. También resolvió que el Jefe de la Junta, señor González Navarro, permanezca á la cabeza de la Administración hasta el 16 de agosto, fecha en que el nuevo Presidente señor Schaeffer tomará posesión de su cargo.

## Brasil

Río Janeiro, 16.—El Gobierno ordenó que los funerales del señor Bocayuva fuesen como los destinados al Presidente de la República, pero tuvo que desistir de sus propósitos, en vista de que en su testamento pide que su entierro sea lo más sencillo, que no se le ponga monumento ó cosa que pueda recordar su memoria. El Gobierno declaró ocho días de luto nacional. El señor Campos Salles ha vuelto á ocupar su puesto en el Senado. Esto confirma la creencia de que no volverá á Buenos Aires.

## Estados Unidos

Washington, 16.—Rumórase que el Gobierno se opone á que Cuba haga un

## CABLEGRAMAS

SELECCIONADOS

### España

Gijón, 16.—Llegó Melquiades Alvarez en automóvil. Lo esperaban miles de personas que le hicieron un gran recibimiento.

Madrid, 16.—Los diarios republicanos consideran que ha sido un error la nota del gobierno portugués á los monárquicos y la censura, añadiendo que España ha hecho más contra los conspiradores que el mismo Portugal, porque movilizó tropas hacia la frontera, internó en el país á los realistas y destituyó gobernadores que no acataron las leyes de neutralidad.

El señor Prieto pasó una nota al Ministro de Portugal en que dice que le ha sorprendido la suya; que la única dificultad ha consistido en que los cónsules de Portugal no cooperaron, con la actitud que tomó el gobierno español. Hay muchos detenidos, incluyendo mujeres y niños.

Barcelona, 16.—Veinte jaimistas gritaron en la Rambla: ¡Abajo la República Portuguesa! ¡Vivan los Braganzas! La policía los disolvió y detuvo á tres. Los demás protestaron.

### Portugal

Lisboa, 16.—Las tropas combatieron en los alrededores de Cabeceira, matando á diez rebeldes. Se recogieron 300 armas. En Comba estalló una bomba en el domicilio de un conspirador, causando daños al edificio.

### Bélgica

Bruselas, 16.—Los huelguistas incendiaron el vapor «Seeland» en Amberes. Los gerentes de los sindicatos y de los marinos han sido arrestados.

### Turquía

Constantinopla, 16.—Mizin Paschtá, después de haber rehusado la Cartera de



# OSRAM

ES EL NOMBRE DE

## LA MEJOR BOMBILLA PARA LUZ ELÉCTRICA

No hay ninguna otra que la supere en calidad y es la que  
HOY recomendamos como

●● **LA MEJOR** ●●  
en todo sentido

**PRECIOS BAJOS** | Unicos ::::: Koberg y Echandi | Gran almacén eléctrico al lado del Banco Anglo

## Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

### La oficina Dental de **Nicolás F. Meza**

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

### Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

## IMPRESA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido  
— un completo taller de —

### Litografía

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formulan presupuestos á solicitud.

**Avenida 4a. Este, frente al Seminario**

## SOLERA HERMANOS

### Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clase, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarzas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

**Cervecería: 30.000 hectólitros por año**  
PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. **UNICA EN EL PAIS.**

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país. La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

### Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remitid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## LA MODELO GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR Fuerza eléctrica

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.

### Precios sin competencia

SE GARANTIZAN TODOS LOS TRABAJOS

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

### Santos Penón y Hermano

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

### Ramón Bustamante Castro

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en Las Arcadas, frente al Teatro Nacional

## L. M. Castro & Co. LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

**Marciano Acosta,** Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana»

## Antonio Lehmann y Ca.

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atienden especialmente las órdenes por Correo.—Unica Agencia de la máquina de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máquinas fotográficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.